



ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

Răspunsul Guvernului Republicii Populare Române la declarația Guvernului egiptean în problema Canalului de Suez

La 17 septembrie a. c., Guvernul Republicii Populare Române a transmis Guvernului egiptean, prin intermediul Legăției Egiptului la București, următorul răspuns la declarația Guvernului egiptean din 10 septembrie 1956 și își exprimă întregul său sprijin pentru propunerile Guvernului egiptean în vederea rezolvării prin mijloace pașnice a problemei Suezului.

Guvernul român nu poate fi indiferent față de încercările de a impune Egiptului soluții incompatibile cu drepturile sale de stat suveran și independent. Guvernul român consideră că trimiterea de trupe și echipament militar de către guvernul englez și francez în estul Mediteranei și în Africa, amenințările de folosire a forței împotriva Egiptului, pentru a-l sili să renunțe la dreptul său legitim asupra Canalului de Suez, precum și astfel de acțiuni ca încercarea de crearea unei așa numite asociații a țărilor care folosesc Canalul, sînt împotriva intereselor păcii și securității în Orientul Apropiat și în întreaga lume.

Guvernul Republicii Populare Române, direct interesat în libera navigație prin Canalul de Suez, reafirmă dorința sa de a contribui la rezolvarea pașnică a acestei probleme în conformitate cu principiile Cartei Organizației Națiunilor Unite, ținînd seama de respectarea drepturilor suverane ale Egiptului și de interesele tuturor țărilor care folosesc Canalul. În acest scop Guvernul român sprijină propunerile Guvernului egiptean în legătură cu formarea unui organ în care să fie reprezentate diferitele puncte de vedere ale statelor care beneficiază de Canalul de Suez. El se declară gata ca, alături de țările semnatare ale Convenției de la 1888 sau de țările succesoare ale acestora, de țările arabe deosebit interesate în justa rezolvare a problemei și împreună cu toate celelalte țări care folosesc Canalul de Suez, să ia parte la Conferința de revizuire a Convenției de la Constantinopol din 1888, ținînd seama de noua situație creată prin naționalizarea Societății Canalului de Suez.

Primirea de către Președintele Consiliului de Miniștri, tov. Chivu Stoica, a șefului delegației culturale indiene d. A. K. Chanda

În ziua de 17 septembrie tovarășul Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri al R.P.R., l-a primit pe șeful delegației culturale indiene, d. A. K. Chanda, ministru adjunct al Afacerilor Externe al Republicii India. La audiență au luat parte tov. Miron Constantinescu, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R.P.R. și tov. Grigore Preoteasa, ministru al Afacerilor Externe al R.P.R. Audiența s-a desfășurat într-o atmosferă cordială.

Recepție în cinstea delegației municipale britanice

Președintele comitetului executiv al statului popular al Capitalei, ing. Anton Vlăduțiu, a oferit duminică seară în saloanele Casei Centrale la Armatei din București o recepție în cinstea delegației municipale britanice care ne vizitează în țară la invitația președintelui comitetelor executive ale staturilor populare din orașele Ploiești și Cluj. Au participat membri ai comitetului executiv al statului popular al Capitalei, numeroși reprezentanți ai staturilor populare ale orașului București și alți invitați.

A fost de față A. A. Ditley, ministrul Marii Britanii la București.

Recepție în cinstea delegației culturale indiene

Acad. Mihail Ralea, președintele Institutului român pentru relațiile culturale cu străinătatea, a oferit duminică seară o recepție în cinstea delegației culturale indiene condusă de A. K. Chanda, ministru adjunct al Afacerilor Externe al Republicii India. Au participat tovarășii: Chivu Stoica, Gh. Apostol, Emil Bodnăraș, P. Borilă, N. Ceaușescu, Miron Constantinescu, Al. Drăghici, C. Pirvulescu, Gr. Preoteasa, membri ai C.C. al P.M.R., miniștri, oameni de artă și cultură, ziariști români și străini.

Au fost de față șefii unor misiuni diplomatice acreditate la București.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă prietenească.

Luni dimineață delegația culturală indiană condusă de A. K. Chanda, ministru adjunct al Afacerilor Externe al Republicii India, a părăsit Capitala îndreptându-se spre Sofia, unde va da o serie de spectacole.

Pe aeroportul Băneasa acad. Mihail Ralea a rostit o cuvîntare de rămas bun.

Cel prezenți au oferit artiștilor indieni buchete de flori și le-au adresat urări de succes în țările pe care le vor vizita.

„Un autentic mesaj al artei populare românești”

Cînd l-am întâlnit așază pe artistul emerit Nicu Stănescu, am avut impresia că desenez pe figură veșnic joasă — un veritabil semn de înfrîngere. Ce-aș putea spune mai întîi? Fără îndoială la o asemenea întrebare este dificil de răspuns. Abia întors duminică din turneul pe care orchestra de muzică populară „Barbu Lăutaru” a Filarmonicii de Stat „George Enescu” și grupul de dansatori al Ansamblului de cîntec și dansuri al statului popular al Capitalei l-au întreprins în R.D. Germană și R. Cehoslovacă. Nicu Stănescu a adus cu el un bogat bagaj de... amintiri. Amintirile acestea le-am răsfăltat telegrafic împreună prin intermediul unui album de fotografii așezat pe masa lui de

Jucur. Sînt aici multe. Unele din Uniunea Sovietică, altele din Egipt, din Liban, din Siria. Cele mai recente sînt din Germania și Cehoslovacă. Să ne oprim numai la cîteva.

— Uite, vezi, fotografia aceasta — mi-a spus Nicu Stănescu — este de la Dresda. În marea piață Altmärkt din Dresda am dat cu prilejul sărbătorii presei, un concert la care au participat aproape 130.000 de oameni. Obiectivul fotografic n-a putut surprinde tîrziu cînd am intrat în

pe care se cîntărea spectacolul pentru a ne vedea și asculta. Așa de mare a fost succesul pe care l-am raportat aici, și nu numai aici. Pretutindeni la Berlin, la Leipzig, la Jena, la Eisenach, spectacolele noastre au fost primite ca un autentic mesaj al artei populare românești.

Repote nesfîrșite de aplauze și buchete de flori au cules în timpul turneului solistul nostru Emil Gavril și Aurelia Fătu. Nu mai vorbesc de succesul obținut de Lăuțu Iovita, Ion Pătușel și Alecu Danuș sau de clarinetistul Iluță Răduțanu. Vestea noastră „Ciocliș” pe care am interpretat-o alternativ cu prietenii mei Ionel Budisteanu, a fost bisuită pretutindeni în spectacolele pe care le-am dat. Să-ți arăt acum o altă filă din album.

Nicu Stănescu s-a oprit o clipă. Apoi m-a făcut o mătură, nu fără emoție.

— Știi, că am fost făcut și pionier. Nu zîmbi. Ce crezi că la vîrstă mea nu se poate? La Ehrfurt — în timpul spectacolului — s-a urcat pe scenă un pionier german și mi-a prins la gît cravata lui. O păstrez ca o amintire scumpă, ca un simbol al dragostei cu care ne-au înconjurat pretutindeni prietenii noștri germani. Și în R.D. Germană și în R. Cehoslovacă (unde am dat trei spectacole la Praga, Brno și Bratislava) am fost înconjurat cu toată dragostea și prietenia. Cu aceeași dragoste am primit și noi marile realizări întîlnite în această călătorie, realizări înfăptuite de popoarele celor două țări frățesti.

Ambasadorul „Barbu Lăutaru” I. A. aceste erau cuvintele — mi-a spus artistul emerit Nicu Stănescu — cu care era înfăptuită pretutindeni în R.D. Germană, caravana artiștilor români. Și într-adevăr cuvintele de mai sus cuprind un adevărat înțeles. Artiștii români s-au achitat cu cinste de sarcina lor, ei au fost veritabili ambasadori ai artei populare românești, ai prieteniei pe care poporul nostru o poartă față de toate popoarele lumii.

★

PAULA GEBER

D. TABACU

Raportul politic prezentat de tovarășul Liu Șao-ți

PEKIN 17 (Agerpres). — China Nouă transmite textul integral al raportului politic al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez la Congresul al VIII-lea, pe întreaga Chină, al Partidului Comunist Chinez care a fost prezentat de Liu Șao-ți, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez.

Tovarăși!

De la Congresul al VII-lea al partidului nostru au trecut 11 ani. În această perioadă în viața patriei noastre s-au produs două mari evenimente care au o însemnătate istorică-mondială. În 1949, sub conducerea partidului nostru, poporul a răsturnat dominația reacționară a imperialismului, a feudalismului, a capitalismului birocratic și a creat Republica Populară Chineză. În a doua jumătate a anului trecut și în prima jumătate a anului curent, poporul, condus de partidul nostru, a reușit o victorie definitivă, hotărîtoare, în transformarea socialismului la agricultură, industrie, meșteșugărești, industrie și comerțului capitalist.

În urma acestor două victorii s-au produs o serie de schimbări fundamentale în viața internă și în relațiile internaționale ale țării noastre.

Cu excepția Taiwanului, care continuă să fie cîmpul de către agresiunile americane, toate forțele imperialiste străine care au împins poporul chinez în ultimii 100 de ani, au fost izgonite din țară. China a devenit o mare putere, un stat independent, suveran.

Burghezia birocratică și compradoră, care a fost o unealtă a imperialismului străin, a fost lichidată pe întregul teritoriu al Chinei continentale.

Cu excepția unor regiuni, clasa feudală-moșierilor a fost lichidată. Chiburi-me, ca clasă, este de asemenea pe cale de lichidare. Poști moșieri și chiburi, care exploatau pe țărani, sînt reeducați ca oameni noi ce trăiesc din muncă lor.

Capitaliștii din rîndul burgheziei naționale se transformă din exploatare în oameni ai muncii.

Masele largi ale țăranilor și ale altor lucrători individuali, s-au transformat în oameni ai muncii socialiste, colectivi.

Clasa muncitoare a devenit clasa conducătoare a țării. Rîndurile ei s-au lărgit, a crescut considerabil conștiința ei și nivelul ei tehnico-cultural. Și-a schimbat fizionomia din trecut și intelectualitatea, care a devenit o forță în albușul socialismului.

Toate naționalitățile din țara noastră s-au unit într-o mare familie sîrînă unită și înfrățită.

Condus de Partidul Comunist, frontul democrat-popular unit s-a lărgit și s-a întărit și mai mult.

Țara noastră s-a alăturat lagărului socialismului, condus de Uniunea Sovietică, care luptă pentru o pace trinitică și progresul omenirii, a stabilit relații de prietenie și colaborare indestructibilă cu marea Uniune Sovietică și cu țările de democrație populară. În lupta victorioasă împotriva agresiunii americane și pentru acordarea de ajutor Coreei, poporul nostru a curmat tentativele nerăsuinate ale agresorilor imperialiști. În relațiile internaționale țara noastră apără cele cinci principii ale coexistenței pașnice. A crescut prestigiul internațional al patrii noastre.

Toate aceste schimbări nu numai că au trezit avîntul revoluționar, fără seamăn al poporului chinez de 600.000.000, dar, totodată, ne puteau să nu se transforme într-o mare forță de atracție în viața întregii lumi și pentru toate națiunile înrobite și popoarele exploatare.

Sarcina care stă în prezent în fața partidului nostru este ca bîndindu-se pe masele de milioane ale poporului muncitor eliberat și organizat, strîngînd laolaltă toate forțele care pot fi unite în țară și în afara hotarelor ei, folosind în întregime toate condițiile

ză desăvîșirea în linii esențiale a etapei revoluției burghezo-democratice în China și începutul etapei revoluției proletare, socialiste, începutul perioadei de trecere a societății noastre de la capitalism la socialism.

Care sînt particularitățile fundamentale ale perioadei de trecere în țara noastră?

În primul rînd, țara noastră este înapoiată din punct de vedere industrial. Pentru construirea socialismului este necesar să se dezvolte industria socialistă, și în primul rînd industria grea, în scopul de a transforma China dintr-o țară agrară înapoiată, într-o țară industrială, înaintată. Pentru acest lucru este necesar însă un timp destul de îndelungat.

În al doilea rînd, în țara noastră nu numai țăranimea și mica burghezie de la orașe sînt aliate ale clasei muncitoare, ci și burghezia națională. De aceea, pentru transformarea vechii economii trebuie să se recurgă la metoda transformării pașnice nu numai în ceea ce privește agricultura și industria meșteșugărească, ci și în ceea ce privește industria și comerțul capitalist. Acest lucru necesită însă consecvență și timp.

Porcînd de la situația concretă din țara noastră, Comitetul Central a definit astfel linia generală a partidului în perioada de trecere: să se realizeze treptat în decursul unei perioade destul de îndelungate industrializarea socialistă a țării și să se înfăptuiască treptat transformarea socialismului la agricultură, industrie, meșteșugărești și a industriei și comerțului capitalist. Această linie generală a partidului a fost formulată în 1952 — la sfîrșitul perioadei de reafacere a economiei naționale — iar în 1954 a fost adoptată de Adunarea reprezentanților populari pe întreaga Chină și consfințită în Constituția Republicii Populare Chineză ca sarcină fundamentală a țării în perioada de trecere.

Linia generală a partidului în perioada de trecere este un far care luminează întreaga noastră muncă. Îndeplinirea în muncă de această linie duce inevitabil la greseli devierii „de dreapta” sau „de stînga”. În ultimii cîțiva ani devierile „de dreapta” de la linia generală au constat în fond în mulțimea doar cu succese obținute de revoluția burghezo-democratică. În cererile de a se opri în loc revoluția, în refuzul de a recunoaște necesitatea transformării revoluției noastre într-o revoluție socialistă, în lipsa de dorință de a duce o politică de îndrădire, corectare, a capitalismului în țară și sale, în neîncrederea că partidul poate conduce țăranimea în mersul ei spre socialism și că el este în stare să conducă poporul întregii țări la construirea socialismului. Devierea „de stînga” de la linia generală a constat mai ales în cererea de a construi socialismul într-o frumoașă dimineață, în cererea de a se lichida burghezia națională în țara noastră prin metoda exproprierii sau pe calea înfăptuirii, de a duce la falimentul economic industria și comerțul capitalist, în refuzul de a se recunoaște că trecerea la socialism trebuie înfăptuită înaintînd treptat. În neîncrederea că noi vom putea alina telurile revoluției socialiste pe cale pașnică. Partidul nostru a condamnat și a respins cu hotărîre aceste devieri. Este absolut limpede că dacă partidul nostru ar fi acceptat linia numai una din aceste devieri, noi nu am fi putut construi socialismul în țara noastră sau nu l-am fi putut construi cu atîta succes ca în prezent.

În conformitate cu linia generală din perioada de trecere, încă în anul 1953 noi am trecut la îndeplinirea primului plan cincinal de dezvoltare a economiei naționale. Comitetul Central al partidului presupunea inițial ca pentru îndeplinirea sarcinilor principale din perioada de trecere vor fi necesare aproximativ trei cincinale. Practica îndeplinirii primului plan cincinal arată că pentru terminarea industrializării țării va fi nevoie într-adevăr de un timp echivalent cu trei cincinale sau chiar ceva mai mult. Or, sarcina transformării socialiste a și fost îndeplinită în linii generale încă în primul cincinal; în cel de-al doilea cincinal ea poate fi terminată complet, cu excepția unor regiuni.

I. Linia generală a partidului în perioada de trecere

Acum 11 ani, Congresul al VII-lea al partidului a pus în fața întregii țări sarcina: „Să ridice cu îndrăzneală masele, să întărească și să sporească forțele populare, să unească și să zdrobească pe agresori și să construiască o Chină Nouă”. Această sarcină a și fost îndeplinită în 1949. Reacțiunea își alege adesea ca simbol al căderii sale în fața pieței. Linia partidului nostru, proclamată la Congresul al VII-lea, consta în a cere Comandamentului să se formeze, împreună cu forțele democratice ale întregii țări, un guvern de coaliție. Încă în perioada inițială a războiului anti-japonez, partidul nostru a încheiat cu Comandamentul un acord cu privire la lupta comună împotriva agresiunii japoneze. Ulterior, și îndeosebi după terminarea războiului anti-japonez, partidul nostru a intrat din nou, în regimul rîndului, în tratative de pace cu Comandamentul pentru a evita războiul civil și a încerca să realizeze pe cale pașnică transformări social-politice în țară. În 1946, împreună cu unele partide democratice am ajuns la un acord cu Comandamentul în problema construcției pașnice în țara noastră. Însă, cîrînd după aceasta, elica reacționară gominandistă, aprijinită de imperialismul american, a deranjat în țară războiul civil. Încercînd să distrugă toate forțele democratice, progresiste și Partidul Comunist Chinez, care intrucheză puterea poporului chinez. Dar ea și-a greșit socotelile. Partidul nostru, luptînd pentru transformări pe cale pașnică, nu și-a pierdut niciodată vigilența, nu a renunțat la forțele armate ale poporului. Politica noastră era: dacă Comandamentul dorea pace și înfăptuirea transformării în condiții pașnice, acest lucru ar fi corupsut acest lucru în poporului — luptăm acest lucru în armaream noi. Noi știam însă că realizarea năzuințelor de pace depindeau nu de noi ci de clasele dominante. De aceea noi ne-am pregătit pe deplin și am fost în stare să mobilizăm toate forțele poporului ca să zdrobim elica reacționară gominandistă. În cazul cînd ea ar fi impus poporului războiul și să facem în așa fel încît aliații lui război să culeagă ceea ce au semănat. Tocmai aceasta a fost verdictul istoriei! Acei care scontau să distrugă forța poporului au fost distruși ei înșiși de către ea.

În opoziție cu elica reacționară, poporul nu a fost niciodată pentru război. Chiar și în cursul războiului, acolo unde acest lucru era posibil, de pildă la eliberarea Pekinului, a provinciei Suiuan, a orașelor Ciangsu, Kunmin, a părții de vest a provinciei Siciuan, Sincianului și Tibetului, noi am căutat să stabilim un contact, să ducem tratative și să realizăm eliberarea pașnică a acestor regiuni ale țării.

★

În țara noastră, transformările socialiste din agricultură, industrie, meșteșugărească, industria și comerțul capitalist au fost înconinate de victorii hotărîtoare.

Potrivit datelor statistice pe lună a. c., din cele 120 milioane de gospodării țărănești din țară, 110 milioane, adică 91,7% au intrat în cooperativă agricolă de producție, dintre care 35 milioane de gospodării au intrat în cooperativă de tip inferior și 75 milioane, adică majoritatea, — în cooperativă de tip superior. Mișcarea de într-ajutorare și cooperativizare s-a dezvoltat și în domeniul creșterii vitelor.

Meșteșugarii individuali au intrat în organizații cooperatiste de producție, de forme diferite. Numărul celor care au intrat în cooperativă meșteșugărești, grupuri de producție, cooperative de producție, de aprovizionare și consum ale meșteșugarilor constituie deja 90% din totalul lucrătorilor ocupați în industria meșteșugărească.

În prezent s-a înfăptuit în linii mari cooperativizarea în rîndul lucrătorilor individuali care se ocupă cu pescuitul, extracția sărîi și cărbușe.

În general s-a și înfăptuit transformarea totală, pe ramuri, a tuturor întreprinderilor industriale și comerțului capitalist în întreprinderi mixte de stat-particulare. Cooperativizarea a fost terminată în general și în comerțul individual cu amănuntul, care efectuează achiziționarea și desfacerea pe bază de comision din înregistrarea comerțului de stat și cooperatist.

Toate aceste succese au fost realizate în special în perioada avîntului mișcării pentru transformări socialiste în agricultură, în industria meșteșugărească, în industrie și în comerțul capitalist, perioadă care a început în a doua jumătate a anului 1955.

Apariția acestui avînt în mișcarea pentru transformări socialiste nu a fost întîmplată, ci a fost rezultatul inevitabil al transformărilor sociale care s-au cînt în țară după anul 1949.

După constituirea Republicii Populare Chineză, guvernul popular a confiscat toate întreprinderile capitalului birocratic care dominase înainte în economia țării, inclusiv întreprinderile japoneze, germane și italiene care existau în China și care, după victoria

formarea totală, pe ramuri, a tuturor întreprinderilor industriale și comerțului capitalist în întreprinderi mixte de stat-particulare. Cooperativizarea a fost terminată în general și în comerțul individual cu amănuntul, care efectuează achiziționarea și desfacerea pe bază de comision din înregistrarea comerțului de stat și cooperatist.

Toate aceste succese au fost realizate în special în perioada avîntului mișcării pentru transformări socialiste în agricultură, în industria meșteșugărească, în industrie și în comerțul capitalist, perioadă care a început în a doua jumătate a anului 1955.

Apariția acestui avînt în mișcarea pentru transformări socialiste nu a fost întîmplată, ci a fost rezultatul inevitabil al transformărilor sociale care s-au cînt în țară după anul 1949.

După constituirea Republicii Populare Chineză, guvernul popular a confiscat toate întreprinderile capitalului birocratic care dominase înainte în economia țării, inclusiv întreprinderile japoneze, germane și italiene care existau în China și care, după victoria

formarea totală, pe ramuri, a tuturor întreprinderilor industriale și comerțului capitalist în întreprinderi mixte de stat-particulare. Cooperativizarea a fost terminată în general și în comerțul individual cu amănuntul, care efectuează achiziționarea și desfacerea pe bază de comision din înregistrarea comerțului de stat și cooperatist.

Toate aceste succese au fost realizate în special în perioada avîntului mișcării pentru transformări socialiste în agricultură, în industria meșteșugărească, în industrie și în comerțul capitalist, perioadă care a început în a doua jumătate a anului 1955.

Apariția acestui avînt în mișcarea pentru transformări socialiste nu a fost întîmplată, ci a fost rezultatul inevitabil al transformărilor sociale care s-au cînt în țară după anul 1949.

(Continuare în pag. 2-a)

LA UZINA „OTELUL ROȘU”



Începînd din ziua de 7 septembrie colectivul turnătoriei de piese de oțel de la uzina „Oțelul Roșu” regiunea Timișoara, lucrează în contul celei de a doua jumătăți a lunii noiembrie. La obținerea acestui rezultat o mare contribuție au adus-o muncitorii Enric Scherwin, Ștefan Matel, Petru Cîrșoș și alții.

In clișeu: Un aspect de la turnarea oțelului.

Foto: IOSIF GIUCA

Raion tînr, conducători cu experiență...

În toamna aceasta, pentru prima dată, organele de conducere ale raionului raion Titu au datorat de a organiza și îndruma campania însemînțării de toamnă în acest raion.

Dar dacă raionul e nou, ca formă administrativ-teritorială, apoi activitățile sînt alint în bună parte oameni încrezăți în munca satorilor populare. Vicepreședintele-ing. Eracle Babalic, șeful secției agricole raionale-ing. Iustin Istrătescu și alți conducători ai raionului, au în urma lor ani de rodnică experiență în munca de îndrumare a țăranilor muncitoare. De aceea situația muncilor de pregătire a campaniei însemînțării de toamnă în raionul Titu nu poate fi pusă în seama neștiinței sau a lipsei de competență a celor care răspund de aceste munci.

Îată faptele: În raionul Titu poartăm o copă. De recoltat însă nu s-a recoltat decît aproximativ 18 la sută din suprafețele însemînțate cu porumb. Dacă recoltarea merge greoi, e ca aici nu se aplică. Îndrumările date de Ministerul Agriculturii de a se ține porumbul cu coci cu tot, ci mai întîi se culeg stîlurile și abia la urmă se taie cocii. Aceasta după cum se gîte, necesită transporturi în plus. Metoda este cu totul necorespunzătoare. Îndosebi pentru acest an cu secetă prelungită. Organele raionale de conducere, după cum se vede se conduc după obiceiul pămîntului, iar indicațiile Ministerului Agriculturii sînt socotite pe semne de prisos. Așa se explică de ce pe suprafețele ce apar în evidență ca recoltate, nu au început încă arăturile. În comuna Mirecea Vodă, de pildă, unde s-au recoltat 240 ha, cu porumb, nu sînt arate decît 96 ha, și acestea toate în miriște de grîu.

...și rezultate nesatisfăcătoare la lucrările agricole de toamnă

Și celelalte acțiuni pregătitoare însemînțării de toamnă sînt la fel de întîrziate. Dacă pregătirea terenurilor pentru grîu este în funcție de recoltarea porumbului, dacă în acest raion pînă acum nu au fost executate arături pentru însemînțări de toamnă decît pe o suprafață de 1543 ha, apoi în ceea ce privește pregătirea semînțelor, situația este deosebit de îngrijorătoare. E drept că în unele comune recoilele nu au fost dintre cele mai bune însă tot atât de adevărat este că satorile populare comunale și cel raional nu au luat din timp măsuri pentru asigurarea întregii cantități de sîmînță necesară în toamna aceasta. O dovadă este și faptul că abia acum s-au întocmit tabelele cu cei care, datorită calităților naturale, au nevoie de ajutor în privința procurării de sîmînțe.

Acum cînd însemînțările au început, cînd trebuia să se lucreze intens la pregătirea și selecționarea semînțelor, raionul nu se poate lăuda decît cu un deficit însemnat de sîmînțe de soi. Cu 24 tone semînțe cît s-a selecționat pînă la data de 12 septembrie și care nu reprezintă nici 1 la sută din necesarul de sîmînțe nu se vor putea asigura recoile superioare în anul care vine. Cît despre schimb. deși la baza de recepție Titu se află semînțe de bună calitate, nici pînă acum nu s-a dat dezlăgare de a se începe schimbul pentru gospodăriile colecti-

ve. Întovărășirile agricole și producătorii individuali.

Există și alte lucrări care neefectuate duc la întîrzierea însemînțării. E vorba de acțiunea de comasare a terenurilor întovărășirilor nou înființate, de pildă la Mirecea Vodă, Corbiș Marj etc. sau a celorlalte unde s-au înscris noi membri. În satul Cîza Vodă, bunioară sînt 10 ha de comasat, iar în satul Obisla sînt 18 ha. ale unui număr de 13 familii de țăranii muncitori care intrînd în întovărășire vor să semene grîul pe țărta întinsă. În timp ce întovărășirile lîtă așteaptă, singurul inginer caudru al raionului, Ion Șalapa, lucrează la anumele măsurații. Într-o gospodărie de stat, iar cel 7 tehnicieni cadastrali de la punctele agricole lucrează la întocmirea evidențelor funciare. Sînt desigur necesare și aceste lucrări, dar făcute în așa fel și astfel eșalonate în timp, încît ele să nu tîrî în loc întovărășirile în pregătirea lor pentru campania de însemînțări.

Îată o serie de deficiențe care necesită la timp pot compromite succesul lucrărilor agricole de toamnă. Lucrurile acestea trebuie să dea de gînd conducătorilor treburilor obștești ale raionului Titu. Planul de însemînțări de toamnă fiind destul de mare se cere din partea acestora o muncă intensă. El trebuie să organizeze, să îndrume și să supravegheze cu competență desfășurarea pregătirilor și lucrărilor agricole de toamnă pentru ca recoilele ce se vor obține în anul viitor să fie cît mai bogate.

★

PAULA GEBER

D. TABACU

Al VIII-lea Congres al Partidului Comunist Chinez

Raportul politic prezentat de tovarășul Liu Șao-ți

(Urmare din pag. 2-a)

globală a căminelor pentru muncitori și funcționari, construite de stat în cursul celor trei ani care au trecut și a celor care vor fi construite potrivit planului anului curent, va fi de peste 50 milioane metri pătrați.

Trebuie să arătăm că din condiții obiective este posibil ca unitățile al primului plan cincinal să nu fie îndeplinite, de pildă în ceea ce privește producția de țesături, de ulei vegetal comestibil, țigări. În ansamblu însă noi vom putea depăși primul plan cincinal.

Deși există posibilități pentru depășirea primului plan cincinal în ceea ce privește suma globală a alocațiilor și în ceea ce privește obiectivele construcției capitale, totuși în ce privește o parte din obiective pe care mai importante sântier de construcții noi vom trebui să concentrăm în mod corespunzător resursele financiare și materiale, să depunem maximum de efort pentru a îndeplini sarcinile trasate. În privința altor construcții importante, de asemenea, să se obțină îndeplinirea pe toate căile a planurilor prevăzute.

Deși diferite ramuri ale industriei grele au și depășit programul de producție, totuși pentru a asigura posibilitatea unui îndepliniri mai complete a planului de construcții capitale noi trebuie să depunem eforturi pentru o mai mare producție siderurgică, de masini, utilaj și materiale de construcție, este necesar să acordăm corespunzător producția de carbune, energie electrică, petrol, metale neferoase, chimicale. Paralel cu aceasta este necesar să rezolvăm problema transporturilor și construcției urbane.

În domeniul agriculturii este necesar să depunem mari eforturi. Este necesar să obținem sporirea continuă a producției de cereale și bumbac. Organele comerciale agricole trebuie să luăm măsuri eficiente care să contribuie la creșterea rapidă a producției culturilor oleaginose, a efectivelor de porci și de altele vite, la sporirea producției unor ramuri auxiliare, deosebite în ultimii cinci ani, în special, în domeniul creșterii animalelor, iar în unele cazuri chiar a scăzut.

Îndeplinind primul plan cincinal noi vom trece imediat la realizarea celui de al doilea plan cincinal. De aceea la actualul congres noi trebuie să discutăm și să acceptăm propunerile partidului nostru în ceea ce privește cel de al doilea plan cincinal.

Tovarășul Ciu En-lai va prezenta în numele Comitetului Central al partidului un raport special în legătură cu aceste propuneri.

Care sînt sarcinile de bază ale celui de al doilea plan cincinal?

Comitetul Central al partidului consideră că pentru satisfacerea cerințelor producției sociale țările, în țara noastră, pentru îndeplinirea sarcinilor industriei, agriculturii, construcției industriale, în special, a investițiilor în domeniul construcției și al fabricării utilajului, în special, pentru a contribui la avântul general al economiei țării noastre, noi trebuie să creștem în linii esențiale, în decursul a trei cincinale, un sistem industrial unitar, dar fiind populația mare și resursele naturale bogate ale țării noastre. Pornind de la aceasta, sarcinile de bază ale celui de al doilea plan cincinal trebuie să fie, pe scurt următoarele:

1. De a duce înainte și pe viitor construcția industrială punind accentul pe industria grea, de a face să progreseze reconstrucția tehnică a economiei naționale, de a crea o bază tehnică pentru industrializarea socialistă a țării noastre.

2. De a deserviri în mod corespunzător transformările sociale, de a întări și lărgi proprietatea colectivă și cea a întregului popor.

3. De a stimula producția industrială, agricolă și meșteșugărească, pe baza construcției socialiste și a transformărilor sociale, și de a dezvoltă corespunzător transporturile și comerțul.

4. De a pregăti pe toate căile cadre de constructori, de a îmbunătăți munca de cercetări științifice în vederea asigurării nevoilor dezvoltării economice și culturale.

5. De a întări capacitatea de apărare a țării, de a asigura ridicarea continuă a nivelului material și cultural de trai al poporului pe baza dezvoltării producției industriale și agricole.

În primul cincinal noi nu putem încă în ansamblu să producem singuri mașini și meșteșuguri grele și de precizie. În legătură cu aceasta noi nu putem asigura utilajul de bază pentru principalele noastre construcții. Lămurile de oțel fabricate în țara noastră nu pot încă să satisfacă necesitățile născute din punct de vedere cantitativ, nici din punct de vedere al sortimentului; noi nu putem încă fabrica multe categorii de oțeluri bogate aliate, metalurgia neferoasă încă are foarte puține tipuri de produse. Industria noastră radiotehnică este încă foarte slabă. Aproximativ nu avem o industrie chimică a sintezei organice. În cel de al doilea cincinal noi trebuie să creștem și să dezvoltăm intens aceste ramuri esențiale care ne lipsesc cu desăvîrșire la noi, fie că sînt foarte slabe, trebuie să obținem ca în 1962 să putem noi înșine asigura aproximativ 70 la sută din nevoile construcției economice în ceea ce privește mașinile și utilajul, inclusiv unele mașini și meșteșuguri grele și de precizie. În industria combustibililor extracția de petrol rămîne foarte mult în urmă față de cerințe. De aceea noi trebuie să îmbunătățim treptat situația în acest domeniu.

Pentru atingerea scopului mai sus-menționat, în cursul celui de al doilea cincinal trebuie să efectuăm pe scară mai largă lucrările de prospectare geologică pentru a scoate la iveală și mai multe minereuri utile și în ceea ce privește fierul și altele, în special, să dezvoltăm în proporții și mai mari construcțiile capitale. În cel de al doilea plan cincinal totalul alocațiilor pentru construcții capitale vor fi aproximativ de două ori mai mari decît în primul cincinal.

Paralel cu continuarea construcției hănelor siderurgice în nord-est, în China centrală și în Mongolia Interioară, se vor construi noi baze industriale în regiunea de apropiere treacărilor Samshina, în regiunea provinciilor Gansu și Tsinhai, în regiunea Sințian și în China de Sud-Vest. După îndeplinirea planului construcției capitale, prevăzut de cel de al doilea plan cincinal, numeroase uzine de construcție de mașini și meșteșuguri, centrale electrice, mine de cărbune, rafinării de petrol, uzine chimice și uzine producătoare de materiale de construcție din întreaga țară vor fi înzestrate cu tehnica modernă înaltă.

Este necesar să se ridice considerabil nivelul producției în toate ramurile industriei grele. În 1962 producția de oțel trebuie să crească la 10,5 milioane — 12 milioane tone față de 4,12 milioane tone prevăzute de plan pe anul 1957; extracția de carbune trebuie să crească la 190 milioane — 200 milioane tone față de 113 milioane tone, iar producția de energie electrică la 40—43 miliarde kW ore față de 15,9 miliarde kW ore.

Este necesar de asemenea să se dezvolte într-un ritm relativ rapid și industria ușoară. În comparație cu planul inițial pe anul 1957, în 1962 producția de fire de bumbac trebuie să sporească de la 5 milioane baloturi la 8—9 milioane baloturi; producția de ulei vegetal comestibil — de la 1,79 milioane tone la 3,1—3,2 milioane tone, producția de zahăr — de la 1,1 milioane tone la 2,4—2,5 milioane tone, producția de țesături de fabrică — de la 650.000 tone la 1,5—1,6 milioane tone.

Pornind de la limita stabilită în proiectul „prevederilor principale ale planului de dezvoltare a agriculturii R. P. Chineze pe anii 1956—1967” și pentru satisfacerea cerințelor întregii economii naționale în cel de al doilea cincinal, agriculturii trebuie ridicată la un nivel mai înalt. În 1962 trebuie să se strîngă aproximativ 500 miliarde țigări de cereale, aproximativ 48 de milioane dani de bumbac; de asemenea, este necesar să se lupte prin toate mijloacele pentru depășirea acestor doi indici. Numărul de porci trebuie să crească la aproximativ 250 milioane capete. Trebuie de asemenea să se dezvolte intens producția de noi, de plante oleaginose, de plante din care se extrage zahărul și de alte culturi tehnice, precum și gospodăria auxiliară.

Este necesar, ca și pe viitor să se dezvolte transportul feroviar, rutier, fluvial și maritim și celelalte genuri de transport, precum și telecomunicațiile. Trebuie să se efectueze treptat reconstrucția tehnică necesară a liniilor de transport și telecomunicațiilor existente, să se continue organizarea rațională a funcționării transporturilor, să se scoală în întregime la iveală posibilitățile potențiale existente ale mijloacelor de transport. În prezent în transportul feroviar, a crescut pe alocuri o situație încordată; trebuie să luăm măsuri energice pentru înlăturarea acestei situații. În cursul celui de al doilea cincinal, vor trebui să se construiască 8—9.000 km. de noi linii ferate, să se prelungească linia ferată Lanciung — Sințian pînă la granița cu Uniunea Sovietică și să se lege prin căi ferate de mare trafic provinciile din nord-vest și sud-vest. Pentru lărgirea sortimentului de materiale și utilaj trebuie mobilizate în întregime propriile noastre forțe tehnice, trebuie intensificată prin toate mijloacele munca de proiectare și cercetare în vederea creșterii unor noi tipuri de produse și pînă la punct de producție lor. Ar fi o greșală să se ignoreze forțele noastre tehnice proprii și să se manifeste pasivitate în folosirea și pregătirea lor.

Potrivit unor calcule preliminare, pînă la sfîrșitul celui de al doilea plan cincinal va trebui marit venitul național aproximativ cu 50 la sută în comparație cu prevederile planului pentru alțiștii primului cincinal. Pe lângă sporirea acumulărilor de stat, se va îmbunătăți corespunzător și viața poporului. În decurs de cinci ani numărul muncitorilor și funcționarilor va spori cu aproximativ 6—7 milioane de oameni; salariul mediu al muncitorilor și funcționarilor va spori cu 25—30 la sută, veniturile țărănilor în ansamblu vor spori de asemenea cu 25—30 la sută; se va îmbunătăți aprovizionarea cu cereale, cu țesături de bumbac și cu alte mărfuri principale de consum; ulei comestibil, zahăr, petrol lampant, cărbune etc.

Din scurta expunere de mai sus rezultă că propunerile partidului cu privire la cel de al doilea plan cincinal presupun o dezvoltare puternică și rapidă a economiei naționale a țării noastre. Traducerea în viață a celui de al doilea plan cincinal bazat pe aceste propuneri va pregăti condițiile necesare pentru rezolvarea în linii mari în cursul celui de al treilea cincinal a principalelor sarcini ale perioadei de trece.

Ritmul de dezvoltare propus de Comitetul Central al partidului pentru cel de al doilea cincinal este progresiv și în același timp stabil și sigur. Ritmul de dezvoltare trebuie să fie progresiv pentru a nu pierde momentul și a nu face greșeli conservatoare; acest ritm trebuie să fie totodată stabil și sigur pentru ca să nu ne îndepărtăm de propozițiile juste în dezvoltarea economiei, să nu creștem o povară prea grea pentru popor, sau să înălțăm coordonarea ramurilor, pentru ca să nu sădăm îndeplinirea planului și să evităm risipa inutilă, ceea ce ar duce la greșeli aventuriste.

Este absolut evident că cel de al doilea plan cincinal va cere investiții capitale mai mari în comparație cu primul plan cincinal. Odată cu dezvoltarea economiei noastre naționale, situația financiară a țării va îmbunătăți. Totuși noi trebuie să ținem că mijloacele noastre financiare să fie limitate și trebuie să le folosim cu cea mai mare economie și cu cel mai mare folos. Unul din mijloacele importante de sporire a fondurilor destinate construcției este reducerea continuă a cheltuielilor militare și administrative.

Acastă linie a fost stabilită de Comitetul Central al partidului încă în 1950, dar în urma începerii luptei împotriva agresiunii americane și pentru ajutoarelor Coreei, n-a existat posibilitatea îndeplinirii ei. Deși în ultimii ani țara noastră a redus simțitor cheltuielile militare și administrative, se crede că în primul cincinal cheltuielile administrative și cheltuielile pentru apărare vor reprezenta totuși 32 la sută din cheltuielile financiare ale statului, iar cheltuielile pentru construcția economică și culturală aproximativ 56 la sută. În cel de al doilea cincinal grădina specifică a cheltuielilor militare și administrative trebuie să scadă aproximativ la 20 la sută față de grădina specifică a cheltuielilor pentru construcția economică și culturală trebuie să crească la 60—70%. În construcția economică și culturală mijloacele trebuie folosite de asemenea în mod concentrat așa cum se cuvine. De aceea, dacă ar fi să vorbim de reconstrucția tehnică a economiei naționale, în cel de al doilea plan cincinal mijloacele trebuie concentrate în primul rînd pentru folosirea lor în industria grea și mai ales în industria metalurgică și constructoare de mașini. Totodată la

toate întreprinderile, la toate instituțiile de stat și în toate domeniile vieții sociale trebuie să se ducă la de aici înainte lupta pentru economii, să se lichideze risipa. Risipa a fost și va fi întotdeauna o piedică în calea dezvoltării producției și îmbunătățirii vieții. Construcția noastră albă înseamnă: prin urmare trebuie să luptăm pentru economisirea fiecărui yuan, pentru cea mai efectivă folosire a mijloacelor. O parte din mijloacele de consum trebuie destinate exportului pentru a obține în schimb utilajul necesar construcției industriale. Simțim gata să acceptăm unele greutăți vremelnice în viața noastră de dragul unui viitor lăptos. Harnicia și economia în construcția țării, harnicia și economia în activitatea întreprinderilor, harnicia și economia în gospodăria cooperatistă, harnicia și economia în toate — înfa — care este linia partidului nostru pentru o perioadă îndelungată în construcția socialismului, linie care trebuie urmată și la elaborarea și traducerea în viață a celui de al doilea plan cincinal.

În cursul celor cinci ani care au trecut am acumulat o mare experiență în industrie, agricultură, comerț, cultură și învățămînt. Mai jos ne vom opri pe scurt asupra acestora.

Industria

În domeniul industriei ne vom ocupa numai de câteva probleme relativ importante și anume: corăria dintr-o industrie grea și cea ușoară, repartizarea industriei, calitatea producției și a lucrărilor de construcție, condițiile de trai ale muncitorilor și funcționarilor și conducerea întreprinderilor.

În țara noastră baza industrializării este dezvoltarea industriei grele, adică dezvoltarea producției mijloacelor de producție. În vechia China grădina specifică a producției industriale producătoare de mijloace de producție în producția industrială globală a fost foarte scăzută: în 1949 ea a fost de numai 26,6 la sută. Acela este un indice al întârzierii industriei grele de producție ale Chinei. Politica industrializării socialiste dusă de partidul nostru cere schimbarea radicală a acestei situații și asigurarea dezvoltării cu precădere a producției mijloacelor de producție. În 1962 producția industrială producătoare de mijloace de producție a reprezentat aproximativ 35,6 la sută din producția industrială globală a țării noastre, iar față de primul cincinal, a crescut cu o cifră va crește probabil la peste 40 la sută.

În scopul dezvoltării planificate a economiei naționale trebuie să promovăm și de acum înainte în mod corespunzător dezvoltarea și producerea de industrie grea. Există totuși încă unele probleme care trebuie rezolvate pentru dezvoltării industriei grele. Acest punct de vedere este greșit. Se știe, totuși, că dacă nu vom crea rapid industria constructoare de mașini, metalurgică și celelalte ramuri ale industriei grele care ne sînt necesare, cu ce vom înzestra industria ușoară, transporturile, industria construcțiilor și agricultură? În acest caz nu vom avea mașini, materiale de oțel și ciment care ne sînt necesare, nu vom avea energie electrică și combustibil necesari, iar economia noastră națională va rămîne mult timp într-o stare de stagnare. Este absolut împedecă că în nici un caz nu vom admite acest lucru.

Există însă unele probleme care subliniază în mod unilateral însemnătatea dezvoltării industriei grele, vor să înlocuiască ritmul dezvoltării industriei ușoare și al altor ramuri ale economiei naționale. Și acesta este un punct de vedere greșit. El ne înțelege că în primul rînd cererea de mărfuri de consum din partea populației crește pe zi ce trece și dacă nu vom dezvolta în mod corespunzător industria ușoară aceasta poate duce la o lipsă de mărfuri și prin urmare să aibă o influență negativă asupra stabilității veniturilor și a pieței. În deosebire de la se se va exista o cantitate suficientă de mărfuri industriale pentru a efectua schimbul de produse agricole la prețuri fixe și rezonabile, acest lucru poate împiedica înălbirea alfanței dintr-o muncă și țării și poate avea o influență nefavorabilă asupra dezvoltării producției agricole. În al doilea rînd, alți necesari mai multe investiții pentru industria ușoară; durarea construcției este mai scurată, fondurile în industria ușoară răsădă mai repede, de aceea acumularea se realizează de asemenea mai rapid, iar mijloacele acumulate în industria ușoară pot fi folosite pentru dezvoltarea industriei grele.

De-aici rezultă că acordăm atenția cuvenită dezvoltării industriei ușoare în limitele mijloacelor materiale primare și pietei existente, noi nu numai că nu aducem prejudicii construcției industriei grele ci mai mult, o favorizăm.

În ceea ce privește repartizarea industriei este necesar în prezent să se acorde atenție coordonării industriei în regiunile de litoral și în regiunile interioare, coordonării marilor întreprinderi cu cele mijlocii și mici, a întreprinderilor de stat de subordonare centrală cu întreprinderile de stat de subordonare locală.

Pentru o repartizare rațională a forțelor de producție, pentru a asigura dezvoltarea industriei grele și a industriei ușoare, trebuie să luăm în considerare coordonarea rațională a dezvoltării economiei naționale din țara noastră. În cursul primului cincinal central de grădina al industriei este marit treptat în regiunile interioare, de schimb a situației economice, de creștere a producției și a nivelului de trai al populației.

În ceea ce privește producția industrială ușoară este necesară înțelegerea așteptărilor și a posibilităților de stabilire a prețurilor și a sortimentelor producției în conformitate cu calitatea acestora și să se introducă treptat sistemele de calcul al prețurilor și a unor categorii de produse. Este deosebit de important să se ducă în rîndul muncitorilor o muncă educativă pentru a asigura și

îmbunătățirea producției și a înălțării calității concepției greșite care se manifestă în atitudinea lăsară de răspundere față de calitatea producției.

Îmbunătățirea treptată a vieții muncitorilor și funcționarilor pe baza dezvoltării producției joacă un rol din cele mai importante în ridicarea activității muncii mari de muncitori și funcționarilor. Ce probleme trebuie luate în considerare pentru îmbunătățirea vieții muncitorilor și funcționarilor? În primul rînd este necesar ca pe baza dezvoltării producției să se asigure sporirea treptată a salariului muncitorilor și funcționarilor, să se aplice consecvent principiul retribuției după muncă, precum și să se îmbunătățească sistemul de salarizare și sistemul stimulilor. În al doilea rînd, este necesar să se îmbunătățească în mod corespunzător condițiile de muncă și de trai ale muncitorilor și funcționarilor, să se aplice consecvent principiul retribuției după muncă, precum și să se îmbunătățească sistemul de salarizare și sistemul stimulilor. În al doilea rînd, este necesar să se îmbunătățească în mod corespunzător condițiile de muncă și de trai ale muncitorilor și funcționarilor, să se aplice consecvent principiul retribuției după muncă, precum și să se îmbunătățească sistemul de salarizare și sistemul stimulilor.

În al treilea rînd, este necesar să se depună eforturi pentru a asigura și o îmbunătățire aprovizionare cu produse alimentare de necesitate secundară. În al patrulea rînd, este necesar să se îmbunătățească treptat deservirea culturală și socială a muncitorilor și funcționarilor, să se luăm măsuri active pentru a asigura sporirea celor care au nevoie acută de locuință și pentru a înălța nivelul de trai.

Multe greutăți ale muncitorilor și funcționarilor nu pot fi rezolvate într-un termen scurt. Ele nu se rezolvă numai după ce în țara noastră construcția socialistă va căpăta o dezvoltare și mai mare. Trebuie să dezmătam de asemenea o lămură din abnegație și nu trebuie să ne gîndim numai la interesele personale și la interesele de moment, neglijînd în interesul statului și interesele de perspectivă ale viitorului. Acest lucru trebuie să se explice maselor de muncitori și funcționari. Pe de altă parte, să subliniem unilaterală o interesele statului și a interesele de perspectivă ale viitorului, precum și interesele muncitorilor și funcționarilor și interesele de moment care de asemenea greșită. În prezent, în viața muncitorilor și funcționarilor există probleme care trebuie și pot fi rezolvate, însă care nu au fost rezolvate numai pentru că conducătorii de întreprinderi, organizațiile sindicale și departamentele respective nu au depus eforturi suficiente în acest sens. Noi trebuie să luptăm cu hotărîre împotriva atitudinii birocratice, indiferente față de nevoile maselor.

Principiile expuse mai sus privind rezolvarea problemelor referitoare la viața muncitorilor și funcționarilor sînt aplicabile muncitorilor și funcționarilor din toate întreprinderile, inclusiv funcționarilor din instituțiile de stat.

Agricultura

Propunerile cu privire la cel de al doilea plan cincinal trasărilor sarcinilor urase în domeniul sporirii producției agricole și a veniturilor țărănilor. În cel de al doilea plan cincinal trebuie să obținem aceste rezultate:

Noi înfăptuim cooperativizarea agriculturii în condițiile lipsei de mașini agricole. Mecanizarea agriculturii în țara noastră se poate îndeplini numai treptat, pe măsura dezvoltării industriale și a tehnicii agricole.

De aceea această producție are un rol excepțional de important în veniturile țărănilor. Aceste culturi tehnice, produse animale și producția ramurilor anexe au de asemenea o însemnătate deosebită.

Comerțul

Pe lângă dezvoltarea industriei și agriculturii în perioada primului cincinal au fost obținute rezultate deosebite în comerțul interior și exterior. Volumul circulației marfurilor care amănuntul pe piața internă a crescut în mod corespunzător planului pe anul curent cu 60 la sută în comparație cu anul 1952. În decursul celor cinci ani care au trecut, prețurile la noi au rămas stabile, am obținut dezvoltarea semnificativă de mărfuri între care și au putut asigura aprovizionarea populației cu mărfurile necesare. Volumul comerțului exterior va crește anul acesta cu 65 la sută în comparație cu anul 1952. Pînă la eliberarea țării localei principale în import ar ocupa de bunurile de consum, începînd din 1950, 90 la sută din import li formează mijloacele de

producție. Comerțul exterior al țării noastre a asigurat nevoia construcției de stat în utilaj și materiale, contribuind de asemenea la dezvoltarea colaborării economice a relațiilor de prietenie ale țării noastre cu Uniunea Sovietică, cu țările de democrație populară și altele state.

În cursul celui de al doilea cincinal, pe baza dezvoltării continue a economiei naționale, potrivit calculelor preliminare, volumul circulației marfurilor cu amănuntul va crește în 1962 cu aproximativ 50 la sută în comparație cu 1957; va crește de asemenea considerabil și volumul comerțului exterior.

(Continuarea raportului tov. Liu Șao-ți va fi publicată în numărul de mîine).

Sedințele din 16 și 17 septembrie

PEKIN 16 (Agerpres). — China Nouă transmite: În sedința din 16 septembrie a Congresului al VIII-lea al Partidului Comunist Chinez, Dov Șiao-ți, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C. Chinez, a prezentat raportul cu privire la modificările

PEKIN 17 (Agerpres). — China Nouă transmite: La 17 septembrie Congresul al VIII-lea al Partidului Comunist Chinez a continuat lucrările. În începutul sedinței a avut cuvîntul Dov Șiao-ți, președintele Comitetului de validare a congresului.

În continuare a rîdit o amplă cuvîntare Ciu De, membru în Biroul Politic al Comitetului Central al P.C. Chinez, Comunist Chinez. El a oprit asupra urzilor transformării survenite în cel 11 ani care au trecut de la Congresul al 7-lea al P.C. Chinez în viața poporului Chinez. În încheierea sa Ciu De a oprit asupra problemelor de politică internațională ale R. P. Chineze.

După ce au luat cuvîntul o serie de delegați la congres, Li Si-ven, președintele Comitetului revoluționar al Guvernului, a dat citire mesajelor de salut adresate congresului din partea partidelor demo-

cratie din China — Comitetul revoluționar al Guvernului, Liga democratică și altele.

După o scurtă pauză, la cuvîntul A.I. Mikolai, conducătorul delegației P.C.U.S., care salută congresul în numele Partidului Comunist al Uniunii Sovietice. La sfîrșitul cuvîntării sale tovarășul Mikolai a dat citire mesajului adresat de C.C. al P.C.U.S. Congresului al 8-lea al Partidului Comunist Chinez.

Congresul a fost salutat de asemenea de E. Ochiu, șeful delegației P.M.U.P. în numele Partidului Muncitoresc Unit Polonez, Walter Ulbricht, în numele Partidului Socialist Unit din Germania. A luat de asemenea cuvîntul tovarășul Gheorghiu-Dej, prim secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român.

Congresul își continuă lucrările la 18 septembrie.

